



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
1920. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2020. március 2.

A Bíróság elé terjesztett ügyek: új gyakorlati útmutató a felek részére

A Bíróság a felek részére összeállított, a Bíróság elé terjesztett ügyekre vonatkozó Gyakorlati útmutatójának¹ új változatát fogadta el.

A Bíróság eljárási szabályzatát érintő, nemrégiben elfogadott módosítások² folyamánként ez az új változat többek között arra irányul, hogy a meghatalmazottak és ügyvédek számára kiemeljen bizonyos közelmúltbeli változtatásokat, amelyek egyebek mellett a személyes adatok védelméhez vagy a fellebbezések feldolgozásához kapcsolódnak.

Az eljárás írásbeli szakasza

Az útmutató felhívja a felek képviselőit, hogy **a beadványaikban vagy írásbeli észrevételeikben teljes körűen tartsák tiszteletben** az előzetes döntéshozatali eljárások esetében a kérdést előterjesztő bíróság vagy a Bíróság által, illetve a fellebbezések esetében a Törvényszék által biztosított **névtelenséget**, különben a névtelenség biztosítása érdekében már megtett valamely intézkedést megfosztják minden hatékony érvényesülésétől.

Ami konkrétan a Törvényszék határozatai ellen benyújtott fellebbezéseket illeti, a felek részére összeállított új gyakorlati útmutató felidézi egyrészt a fellebbezések sajátos jellegét, amelyek jogi kérdésekre korlátozódnak, és amelyekben főszabály szerint nem szerepelhetnek titkos vagy bizalmas adatok, másrészt pedig azt, hogy a fellebbezéshez **előzetes megengedhetővé nyilvánítás iránti kérelmet** kell mellékelni abban az esetben, ha a fellebbezés az Európai Unió Bíróságának alapokmányáról szóló jegyzőkönyv 58a. cikkének hatálya alá tartozik.

A jogforrás végül hangsúlyozza annak fontosságát, hogy **tartsák tiszteletben az eljárási iratokra vonatkozó alaki előírásokat**, különösen azokat, amelyek a beadványok vagy az írásbeli észrevételek terjedelmére vonatkoznak; hangsúlyozza továbbá az ahhoz fűződő érdeket, hogy ezen iratokat szisztematikusan az e-Curia alkalmazáson keresztül továbbítsák, amely az így lebonyolított információcserék gyorsasága és biztonsága szempontjából a legjobb biztosítékokat nyújtja.

A benyújtott beadványok vagy észrevételek feldolgozásának, különösen pedig a Bíróság általi fordításuknak a megkönnyítése érdekében ugyanakkor az útmutató felhívja a feleket, hogy az e-Curián keresztül teljesített és hitelesnek minősülő megküldésen kívül a beadványok vagy

¹ EUHL L 42 I., 2020. február 14., 1. o.

² EUHL L 316., 2019. december 6., 103. o.

észrevételek szerkeszthető változatát e-mailben juttassák el a következő címre: editable-versions@curia.europa.eu.

Az eljárás szóbeli szakasza

Az eljárás szóbeli szakaszát illetően a Bíróság pontosítja **a tárgyalás tartását meghatározó kritériumokat** és a tárgyalás célját.

Az útmutató azzal kapcsolatban is konkrét iránymutatásokat ad a meghatalmazottaknak és ügyvédeknek, hogy a tárgyalás előtt milyen intézkedéseket tegyenek a tárgyalás optimális lebonyolításának biztosítása érdekében, különösen abban az esetben, ha valamelyik fél vagy a képviselőinek valamelyike fogyatékkal él vagy csökkent mozgásképességű. Másfelől az útmutató további pontosításokkal szolgál a szóbeli előadások nyelvét illetően.

A Bíróság végül felidézi azt a többnyelvű kontextust, amely a működésének hátterét képezi, és emlékeztet mindazon gyakorlati intézkedésekre, amelyeket a meghatalmazottak és az ügyvédek annak érdekében tehetnek, hogy elősegítsék a tárgyalások megfelelő lebonyolítását, különösen pedig biztosítsák, hogy a felszólalásaikat e tárgyalás valamennyi résztvevője érteni fogja.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499